

Berlin, May 2010	Presseinformation No. 26. I	A trans Pavilion
Ort	A trans Pavilion curated by Isolde Nagel zeigt in den Hackeschen Höfen in der Ausstellungsserie 2010 <i>A holi-city</i>	
Ausstellung	A holi-city #03	
Künstler	Nicola Sansò (IT) TRAVERSATA	
Eröffnung	Samstag, 5. Juni 2010 um 16 Uhr	
Ausstellungsdauer	6. Juni – 25. Juli 2010	
Begrüßung	Prof. Angelo Bolaffi, Direktor des Istituto Italiano di Cultura Berlino Nicola Sansò Isolde Nagel	
Öffnungszeiten	Fr + Sa 14 - 19 Uhr u. n. V. DMY 9.-13. Juni 2010 14 - 19 Uhr Schaufenster rund um die Uhr	
Adresse	A trans Pavilion Die Hackeschen Höfe Hof III Rosenthalerstr. 40/41 D-10178 Berlin www.atrans.org • in@atrans.org	

A trans Pavilion mit TRAVERSATA ist ein Modul des DMY Extended vom 9.-13. Juni 2010

DMY INTERNATIONAL DESIGN FESTIVAL BERLIN · 09-13 JUNE 2010

Mit herzlichem Dank an das
Istituto Italiano di Cultura Berlino



Italienisches Kulturinstitut Berlin
Kulturabteilung
Italienische Botschaft

Traversata gibt die Idee der Reise wieder und präsentiert Reflexionen und Fragen des italienischen Künstlers und Kurators *Nicola Sansò* zu Themen wie Transition, Re-Lokalisation, Entfremdung, Fluidität der Zeit und des Raumes, Verlust und Flucht. In *Traversata* tritt die Transition als Prozess des Versetzens, der Verbindung und des Kontaktes zwischen verschiedenen Kulturen hervor. Es verschieben, verlagern und versetzen sich Dinge und Menschen. Der Blick öffnet sich auf fragmentierte, gespaltene und sich transformierende Landschaften, von den Ruinen der ehemaligen Stahlwerke *Italsider* in Taranto, über die Kathedrale von *Giò Ponti* in Taranto bis hin zu den urbanen Agglomerationen in Berlin-Mitte. Die Installation mit stark evokativem Charakter zeigt durch die Überlagerung mehrerer Orte ein holistisches Bild über die Beziehung zwischen Körper und gestaltetem Raum, zwischen Individuum und Umwelt. *Traversata* lädt den Zuschauer ein, die Schwelle des *A trans Pavilions* zu überschreiten (*traversare*), um die Leere des Ausstellungsraums mit seinen ausgewählten Fotografien auf neue Art zu erleben.

Die Ausstellungseröffnung findet am Samstag, 5. Juni 2010 um 16 Uhr statt. Dazu laden wir Sie und Ihre Freunde herzlich ein.

Weitere Informationen bei Isolde Nagel +49 (0)173. 202 52 20 unter www.atrans.org